

]HackingTeam[

**Remote Control System**

N.d.A. - Non disclosure Agreement

]HackingTeam[

**Remote Control System**

Acuerdo de Confidencialidad

## NON DISCLOSURE AGREEMENT

In order to protect certain confidential information which may be disclosed between them, H.T. S.r.l. ("HT") and the company identified below, ("Company or Partner") agree to the following terms and conditions to cover disclosure of the Confidential Information described below:

1. Effective Date: This Agreement shall become effective as of the earlier of the first communication of Confidential Information by either party to the other, or execution by both parties.
2. Discloser and Recipient: Each party may disclose to the other information it considers proprietary and confidential. As used herein, the party disclosing Confidential Information is the "Discloser" and the party receiving the Confidential Information is the "Recipient".
3. Duration of Obligations: Disclosures will occur under this Agreement beginning on the Effective Date and ending twelve (12) months thereafter and a Recipient's obligations under this Agreement expire five (5) years after the end of such disclosure period. Notwithstanding the foregoing, the Recipient's duty to hold in confidence Confidential Information that was disclosed during term shall remain in effect until such Confidential Information is no longer to be considered as Confidential Information as stated herein.
4. Description of the Confidential Information: The term "Confidential Information" as used herein shall mean any and all proprietary information that is disclosed by Discloser to Recipient, including, but not limited to, matters of a technical nature such as trade secret processes or devices, techniques, data, formulas, inventions (whether or not patentable), specifications and characteristics of products planned or being developed, and research subjects, methods and results; matters of a business nature such as information about costs, margins, pricing policies, markets, sales, suppliers, customers, product plans and marketing plans or strategies; and other information of a similar nature that is not generally disclosed by Discloser to the public. Confidential Information shall expressly include any and all information derived from the Confidential Information.

Recipient's obligations hereunder shall only extend to Confidential Information that relates to the purpose stated in Paragraph 5, or that although not related to such purpose, is nevertheless disclosed as a result of the parties' discussions.

## ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD

A fin de proteger cierta información confidencial que puede divulgarse entre las partes de este Acuerdo, H.T. S.r.l. ("HT") y la compañía que se identifica más abajo, ("Compañía o Socio") acuerdan los siguientes términos y condiciones referentes a la divulgación de la Información Confidencial:

1. Fecha de Entrada en Vigencia: Este Acuerdo entrará en vigencia en la fecha de la primera comunicación de la Información Confidencial por cualquiera de las partes a la otra o de ejecución del presente por ambas partes, optándose por la fecha más temprana.
2. Divulgador y Receptor: Cada una de las partes podrá divulgar a la otra la información que considere de propiedad exclusiva y confidencial. En el ámbito de este Acuerdo, se hace referencia a la parte que divulga la Información Confidencial como el "Divulgador" y a la parte que recibe la Información Confidencial como el "Receptor".
3. Duración de las Obligaciones: La divulgación se realizará conforme a este Acuerdo a partir de la Fecha de Entrada en Vigencia y finalizará doce (12) meses después, y las obligaciones del Receptor en virtud del presente vencerán cinco (5) años después de finalizar dicho período de divulgación. Con prescindencia de lo antedicho, la obligación del Receptor de mantener la confidencialidad de la Información Confidencial divulgada durante dicho período continuará en efecto hasta que la Información Confidencial deje de considerarse como tal, conforme se establece en el presente Acuerdo.
4. Descripción de la Información Confidencial: El término "Información Confidencial" como se emplea en el presente Acuerdo se refiere a cualquier y toda la información de propiedad exclusiva que el Divulgador revela al Receptor, la cual incluye, a modo de ejemplo, asuntos de naturaleza técnica como procesos o dispositivos de secretos comerciales, técnicas, datos, fórmulas, invenciones (sean o no patentables), especificaciones y características de productos planificados o que se están desarrollando, y temas, métodos y resultados de investigaciones; asuntos de naturaleza comercial tal como información sobre costos, márgenes, políticas de precios, mercados, ventas, proveedores, clientes, planes de producción y planes o estrategias de marketing; y otra información de naturaleza similar que el Divulgador generalmente no revela al público. La Información Confidencial incluirá expresamente cualquier y toda la información derivada de la Información Confidencial.

Las obligaciones del Receptor en virtud del presente Acuerdo se referirán solamente a la Información Confidencial relacionada con la finalidad establecida en el Párrafo 5, o que aunque no esté relacionada con tal finalidad, sea de todos modos divulgada como resultado de las tratativas entre las partes.

Confidential Information may be disclosed in written or other tangible form (including on magnetic media) or by oral, visual or other means.

5. Use of Confidential Information: Recipient shall make use of the Confidential Information only for the following purpose: Product evaluation and/or for exploring a business relationship between the Discloser and the Recipient
6. No license granted/Return or destruction of information: Neither party acquires any intellectual property rights under this Agreement except the limited right necessary to carry out the purposes set forth in paragraph 5 above. All Confidential Information shall remain the property of the Discloser. At Discloser's written request, Recipient will either destroy and certify such destruction or promptly return to Discloser any recording containing Confidential Information from computers or from any other electronic or paper support/device, that are in Recipient's possession or kept or controlled by Recipient and/or by any other person or body which came into the possession of such documents from Recipient, in accordance with the provisions of this Agreement..
7. Restriction on copying: Recipient shall not, without the express prior written consent of the Discloser, exploit or make use, directly or indirectly, and/or copy, duplicate or reproduce such Confidential Information, for any other purpose other than the purpose defined under paragraph 5 above; unless Recipient obtains Discloser's written permission prior thereto. Any such permitted copies will be considered, in any case, as a Confidential Information.
8. Restriction on disclosure: Except as may be authorized by Discloser in writing, Recipient (a) will not disclose Confidential Information to any person who is not a party to this Agreement; (b) shall not use any Confidential Information to compete or obtain any competitive or other advantage with respect to the Discloser. (c) limit dissemination of Confidential Information only to its employees who clearly have a "need-to-know" such Confidential Information, and then only to the extent of such need-to-know for of the purpose under paragraph 5; and (d), before disseminating Confidential Information to Recipient's employees, (i) to communicate in writing to Discloser the names of such employees, and (ii) to have an appropriate written agreement with its employees enabling them to comply with all of the provisions of this Agreement, to be also notified to Discloser before disseminating Confidential Information.

La Información Confidencial se podrá divulgar por escrito u otra forma tangible (incluso en medios magnéticos) o mediante medios orales, visuales u otros.

5. Uso de la Información Confidencial: El Receptor usará la Información Confidencial solo para la siguiente finalidad: evaluar productos y/o explorar una relación comercial entre el Divulgador y el Receptor.
6. Licencias no otorgadas/Devolución o destrucción de la información: Ninguna de las partes adquiere ningún derecho de propiedad intelectual en virtud de este Acuerdo, excepto el derecho limitado necesario para llevar a cabo las finalidades expuestas en el párrafo 5 anterior. Toda la Información Confidencial seguirá siendo de propiedad del Divulgador. Cuando el Divulgador lo solicite por escrito, el Receptor destruirá y certificará tal destrucción o devolverá con la mayor celeridad al Divulgador cualquier registro que contenga la Información Confidencial de ordenadores o de cualquier otro soporte/dispositivo electrónico o en forma impresa, que posea el Receptor o que sea mantenido o controlado por este y/o por cualquier otra persona o entidad que haya tomado posesión de tales documentos a partir del Receptor, de acuerdo con lo dispuesto en este Acuerdo.
7. Restricción de copia: El Receptor no explotará ni hará uso, en forma directa o indirecta, ni copiará, duplicará o reproducirá la Información Confidencial para ninguna otra finalidad que no sea aquella definida en el párrafo 5 anterior, sin el consentimiento previo expreso y por escrito del Divulgador, y a menos que no obtenga dicho permiso previo por escrito. De todos modos, tales copias autorizadas se considerarán Información Confidencial.
8. Restricción de divulgación: Excepto en los casos en que sea autorizado por escrito por el Divulgador, el Receptor (a) no divulgará la Información Confidencial a ninguna persona que no sea una parte de este Acuerdo; (b) no usará la Información Confidencial para competir u obtener una ventaja competitiva o de otra naturaleza con respecto al Divulgador; (c) limitará la divulgación de la Información Confidencial solo a aquellos empleados que claramente tengan "necesidad de conocer" tal Información Confidencial, y solamente en la medida en que tal necesidad de conocer se relacione con la finalidad expuesta en el párrafo 5; y (d), antes de divulgar la Información Confidencial a los empleados del Receptor, (i) comunicará por escrito al Divulgador los nombres de dichos empleados, y (ii) firmará un acuerdo escrito apropiado con sus empleados mediante el cual se los comprometa a cumplir con todas las disposiciones de este Acuerdo, que también deberá ser notificado al Divulgador antes de revelar la Información Confidencial.

9. Standard of care: Recipient shall protect Discloser's Confidential Information by using the same degree of care, but no less than a reasonable degree of care, to prevent the unauthorized use, dissemination, or publication of the Confidential Information as Recipient uses to protect its own Confidential Information of a like nature.
10. Exclusions: This Agreement imposes no obligation upon Recipient with respect to information that (a) is or becomes a part of the public domain without breach of this Agreement; (b) was in Recipient's possession before receipt from Discloser; (c) is received in good faith by Recipient from a third party without a duty of confidentiality; (d) is disclosed by Discloser to a third party without restrictions similar to those contained herein; or (e) has been independently developed by employees, consultants or agents of the Recipient without violation of the terms of this Agreement or reference or access to any Confidential Information.
11. Court orders: Confidential Information disclosed in response to a valid order of a court or other governmental body to the extent of and for the purpose of such order, does not represent breach of this Agreement; provided, however, that Recipient uses reasonable efforts to limit disclosure to the greatest extent reasonably possible under the circumstances. and that Recipient shall first notify Discloser of the order and permit Discloser to seek an appropriate protective order or other appropriate remedy against the disclosure.
12. Right to proceed with technology: This Agreement does not restrict either party from developing, improving or marketing any products or services provided, however, that such activities are not in breach of this Agreement.
13. Warranties: Each Discloser warrants to Recipient that it has the right to make the disclosures covered by this Agreement.  
However, notwithstanding any language to the contrary, the parties are not obligated to disclose any particular information to the other party. Any Confidential Information provided hereunder is on an "AS IS" basis with no warranties, implied or otherwise, including those of merchantability or fitness for a particular purpose.
14. Term of Agreement and survival clause: Either party may terminate this Agreement by giving the other party written notice thereof at least thirty (30) days prior to the effective date thereof. However, the obligations of this Agreement shall survive termination or expiration for the period described in paragraph 3.

9. Nivel de protección: El Receptor protegerá la Información Confidencial del Divulgador utilizando el mismo nivel de cuidado, pero nunca inferior a un nivel de cuidado razonable, para evitar el uso, la divulgación o la publicación no autorizadas de la Información Confidencial, que utiliza el Receptor para proteger su propia Información Confidencial de similar naturaleza.
10. Exclusiones: Este Acuerdo no impone ninguna obligación al Receptor con respecto a la información que (a) es parte o se vuelve parte del dominio público sin que esto signifique una violación de este Acuerdo; (b) estaba en posesión del Receptor antes de recibirla del Divulgador; (c) sea recibida de buena fe por el Receptor de un tercero sin un deber de confidencialidad; (d) sea divulgada por el Divulgador a un tercero sin restricciones similares a las que contiene el presente Acuerdo; o (e) haya sido desarrollada independientemente por empleados, consultores o agentes del Receptor sin que esto constituya una violación de los términos de este Acuerdo ni una referencia o acceso a cualquier Información Confidencial.
11. Órdenes judiciales: La Información Confidencial divulgada como respuesta a una orden judicial válida emanada de un tribunal o de otro órgano gubernamental en la medida y para la finalidad de dicha orden, no constituye una violación de este Acuerdo, siempre que el Receptor arbitre todos los medios a su alcance para limitar la divulgación en la mayor medida razonablemente posible en las circunstancias del caso y que el Receptor notifique primero al Divulgador acerca de la orden y le permita recurrir a una orden de protección apropiada u otro recurso apto contra la divulgación.
12. Derecho de uso de tecnología: Este Acuerdo no restringe a las partes en el desarrollo, el mejoramiento o la comercialización de cualquier producto o servicio, siempre que tales actividades no constituyan una violación de este Acuerdo.
13. Garantías: El Divulgador garantiza al Receptor su derecho a realizar las divulgaciones contempladas en este Acuerdo. Sin embargo, con prescindencia de cualquier disposición en contrario, las partes no están obligadas a divulgar ninguna información en particular a la otra parte. La Información Confidencial objeto del presente se encuentra "EN EL ESTADO EN QUE ESTÁ" sin ninguna garantía, implícita o de cualquier otra naturaleza, incluidas las de negociabilidad o aptitud para una finalidad en particular.
14. Duración del Acuerdo y cláusula de continuidad contractual: Cualquiera de las partes podrá rescindir este Acuerdo notificando a la otra con una anticipación mínima de treinta (30) días a la fecha efectiva de la rescisión. No obstante, las obligaciones de este Acuerdo mantendrán su validez después de la rescisión o vencimiento durante el período que se describe en el párrafo 3.

15. Severability: If a competent court holds that (i) any of the provisions contained in this Agreement is for any reason excessively broad with regard to time, geographic scope or activity, that provision shall be construed in a manner to enable it to be enforced to the maximum extent compatible with applicable law; (ii) any provision in this Agreement is void or unenforceable, such determination shall not affect the validity or enforceability of any other term or provision.
16. Notice of Breach: Recipient shall notify the Discloser immediately upon discovery of any unauthorized use or disclosure of Confidential Information by Recipient, or any other breach of this Agreement by Recipient, and will cooperate with efforts by the Discloser to help the Discloser regain possession of Confidential Information and prevent its further unauthorized use.
17. Governing Law and jurisdiction: This Agreement shall be governed by and construed under the laws of Italy. Any dispute arising out or in connection with this Contract, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be submitted to and finally settled by a panel of three arbitrators under the rules of the Arbitration Regulation of the Milan Chamber of National and International Arbitration, that the parties declare to be aware of. The arbitration shall be held in Milan and the language shall be English. The Arbitrators will decide according to the rules of the international arbitration set forth in the Italian Code of Civil Procedure.
18. Injunctive Relief: The parties acknowledge that monetary damages may not be a sufficient remedy for unauthorized disclosure of Confidential Information and that either party may seek injunctive and preliminary relief to remedy any actual or threatened unauthorized use or disclosure of the Confidential Information, without requiring the posting of any bond or other security, in addition to any other damages that can be demonstrated.
19. Amendments: This Agreement shall constitute the full and entire agreement between the parties with respect to the confidentiality and non-disclosure of the Confidential Information and shall supersede any and all prior or contemporaneous agreements and understandings relating thereto. No change, modification, or addition to any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and executed by the duly authorized representatives of both Parties. This Agreement may not be assigned by either party without the consent of the other party.

15. Divisibilidad: Si un tribunal competente considera que (i) cualquiera de las disposiciones de este Acuerdo es por cualquier motivo excesivamente amplia con respecto al tiempo, al alcance geográfico o actividad, esa disposición se interpretará de una manera que permita exigir su cumplimiento en la medida máxima compatible con la ley aplicable; (ii) cualquiera de las disposiciones de este Acuerdo es nula y no se puede exigir su cumplimiento, tal determinación no afectará la validez o la obligatoriedad de cualquier otro término o disposición.
16. Notificación de Incumplimiento: El Receptor notificará de inmediato al Divulgador el descubrimiento de cualquier uso o divulgación no autorizado de la Información Confidencial por parte del Receptor, o cualquier otra violación de este Acuerdo por parte del Receptor, y cooperará con los esfuerzos del Divulgador para ayudarle a retomar la posesión de la Información Confidencial y evitar que se siga utilizando sin autorización.
17. Legislación Aplicable y jurisdicción: Este Acuerdo se regirá e interpretará según las leyes de Italia. Cualquier disputa que surgiera del Contrato o estuviese relacionada con él, incluida cualquier cuestión sobre su existencia, validez o extinción, se someterá al veredicto definitivo de un panel de tres árbitros conforme al Reglamento de la Cámara de Arbitraje Nacional e Internacional de Milán, que las partes declaran conocer. El arbitraje se llevará a cabo en Milán en idioma inglés. Los árbitros decidirán de acuerdo con las normas de arbitraje internacional del Código Italiano de Procedimiento Civil.
18. Desagravio por Mandato Judicial: Las partes reconocen que la indemnización pecuniaria puede no ser una compensación suficiente en caso de divulgación no autorizada de la Información Confidencial y que cada una de ellas puede solicitar un desagravio preliminar por mandato judicial como recurso compensatorio de cualquier uso o divulgación no autorizado real o potencial de la Información Confidencial, sin requerir una fianza u otro depósito, además de cualquier otro daño o perjuicio que se pueda demostrar.
19. Modificaciones: El presente constituye la totalidad del acuerdo al que han llegado las partes con respecto a la confidencialidad y prohibición de divulgación de la Información Confidencial, y reemplaza cualquiera y todos los acuerdos y entendimientos previos o contemporáneos relacionados con él. Ningún cambio, modificación o agregado a cualquier disposición de este Acuerdo será vinculante a menos que esté por escrito y sea ejecutada por los representantes debidamente autorizados de ambas Partes. Ninguna de las partes podrá asignar este Acuerdo sin el consentimiento de la otra.

IN WITNESS WHEREOF, this Non-Disclosure Agreement has been signed by the duly authorized representatives of the parties hereto in two (2) identical copies.

HT S.r.l.:

By: Giancarlo Russo

Title: COO

Signed: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Company

By: Name and Surname

Title: Title

Signed: \_\_\_\_\_

Date: Date

EN FE DE LO CUAL, este Acuerdo de Confidencialidad ha sido firmado por los representantes debidamente autorizados de las partes en dos (2) ejemplares idénticos.

HT S.R.L.:

Representante: Giancarlo Russo

Cargo: COO

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Compañía

Representante: Name and Surname

Cargo: Title

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: Date